

May 2015 subject reports

Mandarin Ab initio

Overall grade boundaries

Standard level

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 12	13 - 25	26 - 40	41 - 55	56 - 68	69 - 82	83 - 100

Standard level internal assessment

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 3	4 - 7	8 - 11	12 - 15	16 - 18	19 - 21	22 - 25

提交作业的质量范围及适合程度如何

除了少数例外，大多提交的样本适于初级口语程度，而且考试过程也都很平顺。绝大部分的图片文化相关，而且内容方面也都适合初级口语程度。

很多考生表现准确语言和高度的流利度，但同时也有一些考生无法达到基本的表达或者理解。

但整体而言，老师们的评分的标准大都与指南中的一致，而且考生的表现也较为去年进步。

有很多老师都能以“开放式”的提问让考生表现语言上的技能。

虽然大部分的学校都遵守正确的考试程序，但也有一些样本长多于十四分钟，大部分都是因为第一部分过长。

虽然很多样本表现出多样的对话，但有些样本的话题较为局限，有些学校的考生在整个口语考试只用了两、三个话题。

最后，考试时应尽可能使用比较宁静不受打搅的地方，还有也要确保老师和考生的声量和音质清晰。

考生在每项评分标准上的表现如何

多数考生都有传达信息、想法和意见的能力。大部分考生都能对提问即时回答，一般而言，考生的发音和声调都不错。许多老师都能以开放式的问题提问，让考生有足够的空间发挥其语言技能。另外，多数考生的都具有初级汉语水平，有些考生的表现已远远超越这个等级的汉语水平。

标准 A: 表达技能

多数考生对于图片都能表达其相关信息，并大都能回答提问。相对来说，表达较差的考生，很多老师也都能以不同的方式提问，以让考生顺利回答，帮助考生达到他们可能的最佳成绩。即便有些发音和声调上的错误，大多数考生都能够清楚地使用基本词汇与句构。

标准 B: 互动交流技能和接受技能

大多数的老师都能以适当的语速与考生交谈，并给予适度的支持，以帮助考生理解并回答问题。大部分的考生都能理解基本的提问、正确回答并保持对话的流畅。有些考生只给了些较短的回答，有些考生则几乎无法持续对话。

在第二部分，有些老师花太多时间提问，因此影响了后面的时间。

有关第三部分的书面作业，大部分的考生都能表达他们选择题目的原因与其内容。但也有些考生，既无法理解老师的提问，也不能表达选题的原因及其内容。

总的来说，一般“开放式”对话都进行得还算流畅。很多老师都能与考生展开自然、真实的对话。老师也能适当地运用提问让考生在不同的话题上发挥其语言技能。除了老师提问，有些考生也提问，表现出自然的对话，不过，老师当然要适当回答，以免占用考生太多时间。

在“广泛对话”部分，考生的表现不一。对于能力较高的考生，他们的表现持续良好；但对于那些能力较差的考生，由于缺乏语言上的技能，与理解、表达上的困难，发现持续对话有较高的难度。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

考试期间，希望老师们能耐心等待考试的答案，而不要急着为他们回答，或者太快地重复问题。可以试着先问简单的问题，让考生不要太焦虑。有时如果考生无法理解提问，与其一直重复问题，可以适时对问题稍微改变，用不同的方式问一样的问题。或者用二选一的问题，来提醒考生。

如有可能，请老师们尽量选择有比较充分信息的图片，以有利考生发挥。老师们也应该尽可能鼓励考生对于图片内容详细描述或下评语，但也必须注意时间，以免过长。图片后续的提问，应与图片相关。

在课堂间，老师们应尽可能使用汉语，特别是那些重复使用的语言。还有，老师们可以经常使用提问来让学生习惯问题点以及回答。不过，老师们也应该要注意学生对完全汉语环境可能产

生的焦虑。如果在压力下，也许会让有些学生无法好好学习。书面作业的问题有些考生在这部分表现得不是很好，应该是跟准备不周有关系。有些考生似乎对老师的提问非常陌生。如果有这样的问题，请老师们尽可能帮助学生在考前准备。

老师们应尽可能熟悉评估程序与要求：“Language ab initio teacher support material (TSM)” and “Language ab initio guide 2015”。

请老师们在提问时，让问题尽量精简。有时候，如果老师给予太多信息，反而会导致考生混淆。还有些样本，老师说的比考生多，这些都是不尽理想的。

考试的提问题型，最好包含有“是/否”句与开放式题型。第二部分和第三部分应包含范围较广的话题，以让学生有所发挥，也能更能具深度。

因为老师是最了解考生的，因此应该以此来帮助他们达到应有最理想的成绩。比如，运用适合他们程度的语言来提问，否则太容易或者太难，对考生都会不利。或者带给考生不必要的焦虑。为了保持考试的自然与真实性，一定会有即时的提问，但是老师们仍然可以于考前贮备题库以备不时之需。同时，老师应该依据考生不同的程度，分化提问，这样不但可以让考试程序顺畅，还可以让考生得到最佳成绩。

教师应尽量避免一口气问两、三个问题，因为考生可能很难能记住所有的问题。另外，这种问法在某种程度上会失去其真实性。

当考生不理解问题时，老师应尽量避免不断重复同样的问题。此外，还有一些老师以提高声量重复问题，自然也无法帮助考生理解。

请老师注意每个考试部分的时间分配。老师也许可以用一个定时器来协助。

考试期间，建议老师不要打断考生的回答，也应该避免在考试期间订正考生的错误。请老师在口语结束后，检查录音的质量。

在课外，老师可以协助并鼓励学生参与校外的中文交流，比如以网络与中文为母语区学校交流，或者定期参与口语比赛等。

Standard level written assignment

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 3	4 - 6	7 - 9	10 - 12	13 - 14	15 - 17	18 - 20

提交作业的质量范围及适合程度如何

考生提交的作业中，其所选择的题目基本上涵盖了课程所定的三大主题：个人与社会，休闲与工作，城市与乡村环境）的 20 个话题，其中以亲子关系、饮食、节日、教育、运动、健康、交通、天气等话题的比较最常出现。此外，环保，休闲娱乐、居住环境、家庭或学校生活的比较

也颇受青睐。作业，大体上，能够展现考生对于在日常生活中中国文化和自身文化的相似与不同之处的关注和理解。

整体而言，大部分考生作业的质量都相当良好，而相当一部分的作业，非常优秀地展现考生对于多元文化地理解。然而，有非常小部分的作业，并没有按照作业规定的格式完成；也有一小部分的作业，虽然能符合作业对于格式的要求，但在展现考生对于中国文化和其自身文化的异同的理解非常有限，或者有些考生着重于比较自己文化和中国文化孰优孰劣，而忽略了解多元文化的目的并不是在于比较文化的优劣，而是在于借由对多元文化的理解，培养包容并尊重不同的文化的态度。

在于遵守字数规定方面，大部分考生都能在规定的字数（240-420 汉字）内完成。不过，有极少数的书面作业超过 420 汉字，考官仅依据前面的 420 字的范围评分（大纲 31 页）。

考生在每项评分标准上的表现如何

标准 A: 描述

有些考生只有提到选择某题目的缘由，有些只提到作业将要针对某话题去比较自己的文化和中国文化，而导致无法得分的结果。这部分的作业必须包括所引用材料中所得出的有关中国文化的信息，而如果要是得 2 分，则必须能提出探讨中国文化过程中所习得的 3 个相关信息。

标准 B: 比较

这部分基本上考生得分都比较高。大部分的作业都能展现考生对于自身文化与中国文化的相似和/或不同之处的认识与理解。

标准 C: 反思问题 (1) 你所选择的话题的哪个方面令你感到意外？

标准 D: 反思问题 (2) 你为何认为存在这些文化差异和/或相似之处？

标准 E: 反思问题 (3) 对于你所选择的话题，一位来自所学文化的人身处你的文化当中时可能会发现哪些差异？

大部分的考生都能针对三个问题进行反思，并展现其对于相关文化的理解。但是，有不少的考生完全忽略而没能回答这部分所指定的三个问题。有部分考生不能正确理解这三个问题，其中，第三个问题有比较多的考生流于复述作业前面已经提到的内容。

标准 F: 语言

作业所呈现的考生语言水平可谓千差万别。极少数考生的语言水平似乎不能达到完成作业所需的能力水平，而使得其作业非常难以理解。大部分的考生都使用一定数量的词语和句型以及连贯的策略，展现了不同程度的语言能力，而能一定程度准确、清晰的表达意思。

标准 G: 形式方面的要求和语域

绝大部分的考生都能依照规定的形式完成作业。但是，仍有一些作业的书目或者引用资料的出处仍没有依照规定完成，也有部分考生没附上中文的参考资料。另外，有考生附上非常多页的参考资料但却跟主题没有多少关联，或者资料的难度过大，远远超过考生的水平之上。

考生大致都能针对作业的要求，以合适描述(客观的)，比较(客观的)和反思(主观的)的语体完成作业绝大部分的考生都能依照规定的形式完成作业。但是，仍有一些作业的书目或者引用资

料的出处仍没有依照规定完成，也有部分考生没附上中文的参考资料。另外，有考生附上非常多页的参考资料但却跟主题没有多少关联，或者资料的难度过大，远远超过考生的水平之上。

考生大致都能针对作业的要求，以合适描述(客观的)，比较(客观的)和反思(主观的)的语体完成作业。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

本课程的学习目标之一是在于提高考生对于不同文化的相似和不同之处的认识，进而培养考生对于多元文化的理解和尊重的态度（大纲 2015，30 页）。有部分的作业，除了比较异同之外，还侧重于比较文化之间的优劣。因此，在学习过程中引导学生对于文化之间相似以及不同之处的探讨的同时，除了提高他们对于多元文化的认识与理解之外，也必须建立学生包容和尊重不同文化的态度。

2015 年的大纲已经作出了不少的改变，教师务必遵照新大纲的要求指导考生完成书面作业。

Standard level paper one

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 3	4 - 6	7 - 11	12 - 17	18 - 23	24 - 29	30 - 40

考试和课程有哪些方面看来对考生来说比较困难

本次考试的四个文章的题目分别是“绿色环保夏令营”（文章 A），“自助游？团游？”（文章 B），“学校的营养午餐”（文章 C）和“暑假做什么？”（文章 D）。从考生的表现来看，今年的文章难度和部分考题对大部分考生都比较具挑战，但整体的表现仍都达到一定的水平。本次考试中，最多考生没有答对的问题是 34 题（以上）、35 题（让）、36 题（根据）题等的选词填空类型题。同时，判断是非题（7、8、9、24、25、26、28、29、30、31 题）依然是比较多考生没能得分的部分。

考试和课程有哪些方面看来考生有着很好的准备

从考试整体的结果来看，一般考生都能很好的准备考试。考生对于各种话题，文章以及考试题目等，都显示出具备了一定程度的理解和技巧。

考生在回答具体题目时的优势和弱点都有哪些

极大多数的考生能正确回答下列的选择題：

第 1 题（选出正确的叙述）、2-3 题（选出合适的结尾）

第 13-16 题（选出跟人物配对的“想法”）

第 17 题（选出两个正确的叙述）、第 18-21 题（选出跟“回答部分”配对的“问题”）

此外，有一些简答题也有比较多的考生能够正确回答的题目：第 4 题，第 12 题，第 22、23 题，第 33 题

从考试的题型和考试题目内容上来看，下列题目对于相当一部分的考生比较困难：

1) “选出合适的词填空”的题型

《文章 D》的第 34 题（以上），35 题（让），36 题（根据），有不少的考生无法正确作答。考生必须能从“在、让、对、以上、根据、以前、跟”选出三个合适词语填入文章的空格。对于多数的考生而言，似乎有一定的挑战。

2) 判断对错，并说明理由的题型

本次考试中，文章 B 的 7 题、8 题、9 题，文章 C 的 24 题、25 题、26 题以及文章 D 的 28 题、29 题、30 题和 31 题，都是这类题型。虽然有些考生可能因为对文章或题目本身的理解有限，而没有作答有许多考生却因为两部分没能全对而无法得分：有些是判断对错的部分答错，有些是说明的部分没有给出正确的理由。

3) 简答题

简答题中的第 5 题、第 6 题（文章 A），第 10 题、11 题（文章 B）等，有不少的考生无法正确作答。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

Paper 1 是针对考生的阅读理解能力所进行的测试，因此，如何提高考生的阅读能力才是关键。为了提高考生阅读能力，建议在学习课程期间给予考生大量阅读的经验，尤其是泛读的教学时间应该大幅增加。让学生多练习从不同的文章中，找出其所能理解的部分。借此，提高考生的阅读量与阅读速度，从而，建立考生的阅读信心与兴趣。因此，建议教师在学习的过程中，提供给考生大量接触 20 个话题相关的各种文章的阅读机会和经验。同时，从大量的阅读中，帮助学生扩大词汇量，制定长期生词表，提供足够的学习机会让学生能完全记住学过的词汇。然而，建议不要让学生去学习没有语境的生词表，也不要让学生先找出不懂的生词。因为能最大量地理解文章的意义才是阅读理解的核心所在，而不是逐字地解读生词。

Standard level paper two

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 4	5 - 8	9 - 12	13 - 15	16 - 19	20 - 22	23 - 25

考试和课程有哪些方面看来对考生来说比较困难

总体而言，第一部分第一题要求的“哪里不舒服”、“为什么不舒服”，部分考生回答起来相对较为困难。

第二部分的第四题和第五题是考生选择最少的题目，可能是因为题目本身的词汇较难。有些考生因对题目未全然理解，所以写的时候有点跑题。比如有些考生虽然选了第四题，但可能对“环保周”的意思有点不理解。另外，即使理解考题，对于第五题，因需要正式的书面语，考生在表达上会有一定的难度。很多考生选了第三题，虽然内容上大多数考生有充分的发挥，但是也有部分学生的日记文章格式写得不完全，有少数考生甚至没有日记格式。

考试和课程有哪些方面看来考生有着很好的准备

第一部分：整体上，不论是第一或第二题，很多考生在语言和内容上发挥得都很充分，可能由于写作内容较接近他们的生活，所以感觉整体上水平不错。选择第一题 和第二题的考生几乎相当。文章格式上，大多数学生都能掌握字条和电子邮件的正确格式。也有很多考生受助于题目的提示点，在答题上能适时运用其中的词语和句型，普遍都能得到 5 至 7 分。

第二部分：很多考生都熟悉日记和演讲稿应有的格式。总体而言，第三题 因为是生日庆祝，是学生较熟悉的主题，所以 大部分学生都选择了这个题目，写作质量也不错。特别是在庆祝的内容上，除了庆祝时的食物内容、礼物，还有活动等等。比如购物或者运动项目，都表达得很得体。

考生在回答具体题目时的优势和弱点都有哪些

一般而言，大多数考生都熟悉第一部分的写作格式，也能善于利用提示点发挥，因此语言组织在总体上较成功。另外，考生的应试技能有所进步，不少学生掌握了圈画关键字和在提示点上打勾等技能来帮助自己更好地解题与答题。

但是，有些考生的 词汇量还是较有限的。同时，有些考生不善于搭建写作框架，文章逻辑欠清晰，不少文章结束得很匆忙。最后，第二部分里有些考生一旦写到 120 个字就急于结束，致使文章结尾突兀，细节不够详尽。虽然第二部分的第三题日记考题是最多考生选择的，但是考生应该记得“亲爱的日记，你好”并不是标准的中文日记格式。

第一部分

大部分的学生能使用正确的词汇、语法来沟通，也能提供大部分的信息和正确格式。选择第一题与第二题的考生几乎平分秋色。

第一题：大部分的考生都能正确答复“你为什么写这个字条”、“谈谈今天的作业”，还有“希望你明天能来上课”。不过，有些考生对于“哪里不舒服”和“为什么不舒服”可能不够理解，或者无法表达，这个部分的信息答题较弱甚至完全遗漏。在格式上，大多数都能得满分，但是也有少部分考生忘了署名。语言表达上，大多数考生都能正确使用“我病了/我头疼/肚子疼”、“我不舒服”句构；在“作业”的交待上，有各种发挥，句构“请某某人给您”大多用得很妥当。

第二题：大部分考生都能针对内容要求答题，并善于利用问题的提示点答题。对于写邮件的目的、何时去看熊猫的内容都还算清楚。但对于“在哪里见面”表达上较为困难，有很多句构上的错误。还有很可惜的是，有部分考生忘了最后的一点“怎么跟你联络”。

第二部分

大部分的考生选择第三题，可能因为较为熟悉内容，词汇、平铺直叙的句构都没有太多问题，因此大部分考生都回答得不错。程度较好的考生不但能按题回答，还能延伸。但因为可能第四题和第五题的题目较难，所以只有少数的考生选择这两题。

第三题：这是最多考生选择的问题。大多考生可能觉得这是比较容易发挥的题目。大多数都以直接陈述，或以熟悉的词彙加以发挥。比如去看电影、购物、做运动或去餐馆吃饭（饮食）。但有些考生在事件的连接上，或者对惊喜的语气表达可能感到较为挑战。格式上很多考生都有日期和天气，但也有部分学生只有日期，没有写天气。

第四题：只有少数的考生选择此题，而且大多是程度较好的考生，在语言和内容信息上都能准确回答。因为是环境保护，而且是在学校内部的，所以选择这个题目的学生基本上都写了应该怎么环保。基本上句逻辑，条理陈述。但也有极少数考生对题目不理解，而文不对题。

第五题：与第四题一样，比较少考生选择此题，有些考生回答得相当流畅。对于题目中要求的个人自我介绍、兴趣、为什么申请这份工作都陈述得颇有条理。但是有部分考生可能没注意到题目要求，所以没有用书信格式，而是以文章的格式书写。另有部分考生对正规书信格式有点模糊，因此导致格式不完整。对于书面语的正是口气、称呼、书信完整的开头和结尾可能还要加强。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

- 希望平时上课的时候能让学生熟悉考题的模式。由于题目本身有助于学生的作答，所以如果学生能熟悉这些提示，应该可以让学生回答得较好，也会让他们对写作考试少点焦虑。特别是第一部分的短文，一般都是有固定的模式/句构/疑问词，如果学生能提早熟悉，那么对他们的考试应该有帮助。
- 平时在写作练习时，应该尽量用比较有意义、真实的材料。有时，写作不一定只是单一的写作，也可以是一些听、说、读做后的材料，拿来延伸成为写作习题。
- 平时就可以针对固定的文章格式做练习，比如，信件、电子邮件、明信片、博客、日记、演讲、字条、学校杂志文章等。从这次考试的第五题格式问题来看，也许课堂

上可以稍微再加强书信的格式。

- 应该鼓励考生在两年的 IB 课程初期就开始写汉字，及早熟悉写作。也许开始是短句，慢慢地延伸为段落和文章。
- 尽量给程度高与低的学生不同的课题，或者给与多题，让学生有所选择。比如，也许程度好些的学生给稍难、稍长的功课。
- 老师也可以运用微信、博客或设立交换学校，交换电邮等方法，让学生感受真实环境以练习写作。
- 考试期间，尽量鼓励考生利用考试所提供的纸做草稿、大纲，以助完稿。有些能力较差的学生如果只是单单抄写考题，是不会得到任何分数的。应鼓励考生利用考题回答其相关论点，那么就有可能拿到一些分数。
- 参考考古题，也可以让学生熟悉考题，以及增加练习机会。